GE 06

今回は、普段、週ごとにストーリーを綴っていくには
端しょられがちな日常を描いてみました。

この人たち、いつもこんな感じで生活してます。

流石 景

GE
～グッドエンディング～
06

SHONEN MAGAZINE COMICS

流石 景
SASUGA KEI

KCM 432
KC MAGAZINE
GE ～グッドエンディング～ 06
流石 景
SASUGA KEI
講談社

9784063844320
¥419E (0)
講談社
定価：本体419円（税別）

絶賛好評発売中！

KC流石 景作品
GE～グッドエンディング～ ①～
以下続刊

GOOD ENDING 06
SHONEN MAGAZINE COMICS

夏休み中、内海は黒川との距離が縮まったことを実感。だが、その数日後、黒川が地元に帰省したことを知り不安になった内海は、エリ達と一緒に、黒川を追いかけて彼女の地元へ!! そして、同じタイミングで帰省していた、黒川の元カレ・透流！ 先に黒川と出会えるのは、内海!? それとも透流!?

COVER DESIGN：下山 隆・高木紗耶 (KeelRoastar)

GE 06

今回は、普段、通ことにストーリーを綴っていくには
地味しょられがちな日常を描いてみました。

この人たち、いつもこんな感じで生活してます。

流石 景

GE
～グッドエンディング～
06

SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM 4432
KC MAGAZINE
GE ～グッドエンディング～ 06

9784063844320

¥419E (0)

講談社
定価：本体419円（税別）

絶賛好評発売中！

KC流石 景作品
GE～グッドエンディング～ ①～
以下続刊

GOOD ENDING 06

SHONEN MAGAZINE COMICS

夏休み中、内海は黒川との距離が縮まったことを実感。だが、その数日後、黒川が地元に帰省したことを知り不安になった内海は、エリ達と一緒に、黒川を追いかけて彼女の地元へ!! そして、同じタイミングで帰省していた、黒川の元カレ・透流！ 先に黒川と出会えるのは、内海!? それとも透流!?

週刊少年マガジン ファンクラブ会員募集! 無料!

入会すると週マガKCの発売日や、アニメ化などの最新情報をメールでお知らせします!
入会方法は携帯電話から
kc@wmf.jpに空メールを送るだけ!
（パソコン等からのご利用はできません）

流石 景
SASUGA KEI
3人のヒロインと内海の恋は、急展開!!
「GE」人気急上昇記念で青び大サービス!!
※クオカードのデザインは、変更する場合があります。
3枚組クオカード100名様プレゼント!!

流石 景 講談社

3巻で大好評だったクオカードプレゼント企画再び!!

応募方法 KCM「GE ～グッドエンディング～」6巻のオビについている応募券を貼ったハガキに①郵便番号②住所③氏名④年齢を明記して、下記の宛先までお送りください。
宛先 〒119-0181 東京・小石川支店 私書箱11号「GE6 クオカードプレゼント」係
締め切り 2011年2月28日(当日消印有効)
※当選者の発表は、賞品の発送をもって代えさせていただきます。
また、当落に関するお問い合わせにはお答えできません。

KCM4432「GE～グッドエンディング～」6
304432-0

GE
～グッドエンディング～
06

流石景

KCM 4432
KC MAGAZINE

GE ～グッドエンディング～ 06

流石景
SASUGA KEI

講談社

GOOD ENDING 06

SHONEN MAGAZINE COMICS

夏休み中、[illegible]は黒川との距離が縮まったことを実感。たが、その数日後、黒川が地元に帰省したことを知りオトになった内海は、エリ達と一緒に、黒川を追いかけて彼女の地元へ!! そして、同じタイミングで帰省していた、黒川の元カレ・透流！ 先に黒川と出会えるのは、内海!? それとも透流!?

GE 06

～グッドエンディング～

流石景
SASUGA KEI

人物紹介

黒川雪

高校2年。美人で頭も良い。他人の気持ちも察せるので、内海の恋愛指南役も。過去の恋愛にキズを持つが、今は内海に気持ちが…!?

内海聖志

高校2年。スポーツ音痴だけど、器用な一面も。恋には鈍感だが、一途で優しい男。前は晶が好きだったが、今は黒川のことが好き。

河野哲也

高校2年。内海の友達。頭も良くないし、恋愛経験もないが、何気に野球部のエース。友達グループの中では、盛り上げ役となる。

泉司

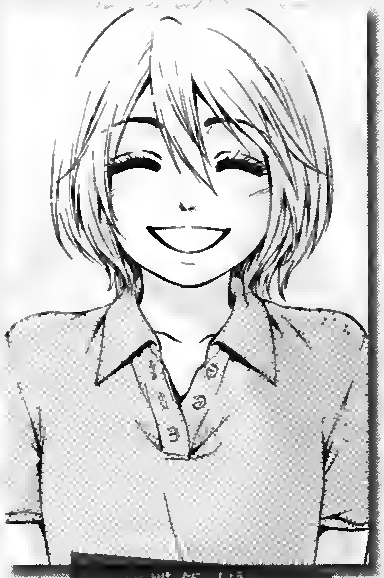
高校2年。内海の友達。女性に不自由することなく、恋愛経験豊富。たまに説教ともアドバイスとも言える恋愛論を内海に諭してくれる。

滝口琪里

高校2年。1年の時は、黒川と同じクラス。軽そうに見えて、実は一途な所がある。内海と黒川の恋が実るといいな、と思っている。

大沼理沙

高校1年。内海のバイト先の同僚でもある。現在は、モデルのようなルックスだが、太っていた過去がある。内海のことが大好き。



池谷 晶

高校3年。テニスは下手だが、面倒見の良さと人柄で、テニス部部長になる。内海の初恋の相手。彼氏ができたが、浮気され、今は内海に想いを寄せる。

この巻までのあらすじ

初恋の人・晶先輩を、遠くから見つめていることしかできなかった内海。しかし、その様子を同級生の黒川に見られた上に、「告白しなきゃバラす」と脅され、そこから二人三脚の恋愛指南が始まる。

黒川のおかげで、内海は臆病な自分を克服してゆくが、それと同時に、黒川が過去の恋愛で心に大きなキズを負っていたことを知る。

いよいよ晶に告白しようとする内海。だが、晶はずっと片想いしていた相手と付き合うことになり、内海の初恋は実らずに終わる。そんな内海を支える黒川。その黒川の優しさに、いつしか内海の心は惹かれてゆく。それ以降、黒川との関係は、深まってゆき、ついにはキスという最高の瞬間を迎える。

しかし、初恋の人・晶先輩が自分に気持ちを寄せていることを知り、動揺する内海は、晶と初体験の一歩手前までいってしまう。危うい三角関係の中、黒川との仲を今以上に深められるのか…!?

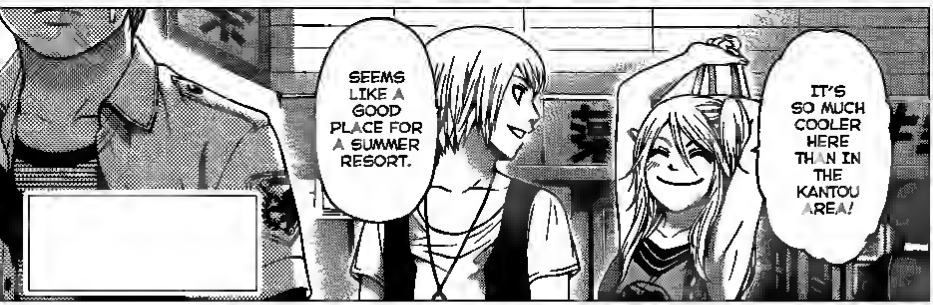
GE 6

CONTENTS

第19話　ボーイフレンド …… 5
第50話　ミッシング …… 23
第51話　ロンギング …… 41
第52話　カーニバル …… 59
第53話　キス ミー プリーズ …… 77
第54話　ファイアー ワークス …… 95
第55話　オポチュニティー …… 113
第56話　ファースト デイ …… 131
第57話　ユア ワーズ …… 149
第58話　イーチ アザー …… 167

〈掲載／2010年発行 週刊少年マガジン第40号から第49号〉
この物語はフィクションです。実在の人物、団体名、出来事等とは関係ありません。

GE
CHAPTER 49
BOYFRIEND // SASUGA KEI
WE REALLY CAME...
TO THE AREA KUROKAWA GREW UP IN...!!
HER HOMETOWN IS WHERE HER EX-BOYFRIEND IS, TOO...
最新単行本4巻
大好評発売中!!!


SEEMS LIKE A GOOD PLACE FOR A SUMMER RESORT.
IT'S SO MUCH COOLER HERE THAN IN THE KANTOU AREA!

FIRST OF ALL, WHAT AM I GOING TO SAY WHEN I SEE HER...?
IS THIS REALLY OK?
SHOULD I HAVE CHASED AFTER HER LIKE THIS...?
WHAT CAN I SAY? SOMETHING LIKE, "PLEASE DON'T MEET WITH TORU"?

OF COURSE, CONSIDERING THIS IS SHINSHUU, WE NEED TO CHECK OUT THE SOBA.*
IT'S TOO BAD BALDIE COULDN'T COME ALONG.
SHOULD WE BUY HIM A SOUVENIR?
.....

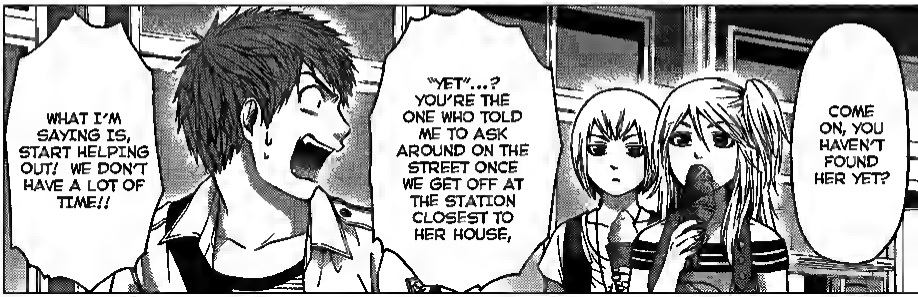
*TL NOTE: SHINSHUU TO THE ... IP NAME FOR NAGANO PREFECTURE AND SOBA IS A TYPE OF NOODLE. ONE OF THE MOST FAMOUS SOBA NOODLES (MADE WITH BUCKWHEAT AND WHEAT FLOUR)

ONCE WE WERE REUNITED, OUR FEELINGS FOR EACH OTHER RETURNED
WHY ARE YOU HERE, ANYWAY?
MAYBE SHE'S ALREADY MET UP WITH HIM
AND THINGS HAVE BECOME LIKE THIS...
あ
あ
あ

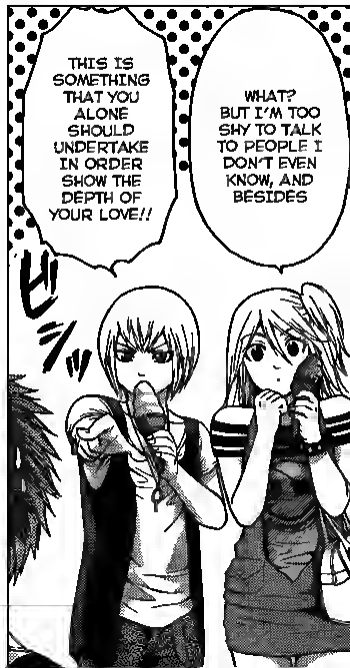
ANYWAY, WE NEED TO FIND KUROKAWA ...
ERI, YOU KNOW WHERE KUROKAWA LIVES, RIGHT?
WRITE DOWN HER ADDRESS OR SOMETHING,
AND I'LL FIGURE OUT HOW TO GET THERE

GEEZ..
I GUESS WE HAVE NO CHOICE, THEN. I'LL CALL KUROKAWA AND ASK HER TO TELL US...
NOT REALLY, BUT I HEARD THAT THERE'S A PRETTY LAKE THERE.
WHA... BUT..
DON'T YOU KNOW WHERE SHE IS!?
WHAT!!?
IF YOU WANT HER TO BE DEEPLY MOVED, SHE NEEDS TO BE AMAZED BY YOUR SUDDEN APPEARANCE, RIGHT!?
IF YOU DO THAT, IT WON'T BE A SURPRISE!!
SHIT!!
WHY DID THINGS TURN OUT THIS WAY....!?
EXCUSE ME, IS THERE A WELL-KNOWN LAKE SOMEWHERE IN THIS PREFECTURE, THAT'S...
!!

……
……


WHAT I'M SAYING IS, START HELPING OUT! WE DON'T HAVE A LOT OF TIME!!
"YET"...? YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO ASK AROUND ON THE STREET ONCE WE GET OFF AT THE STATION CLOSEST TO HER HOUSE,
COME ON, YOU HAVEN'T FOUND HER YET?

I'M LOOKING FOR THE KUROKAWA RESI-DENCE, BUT...
EXCUSE ME,
I SHOULD NOT HAVE BROUGHT THEM ALONG...

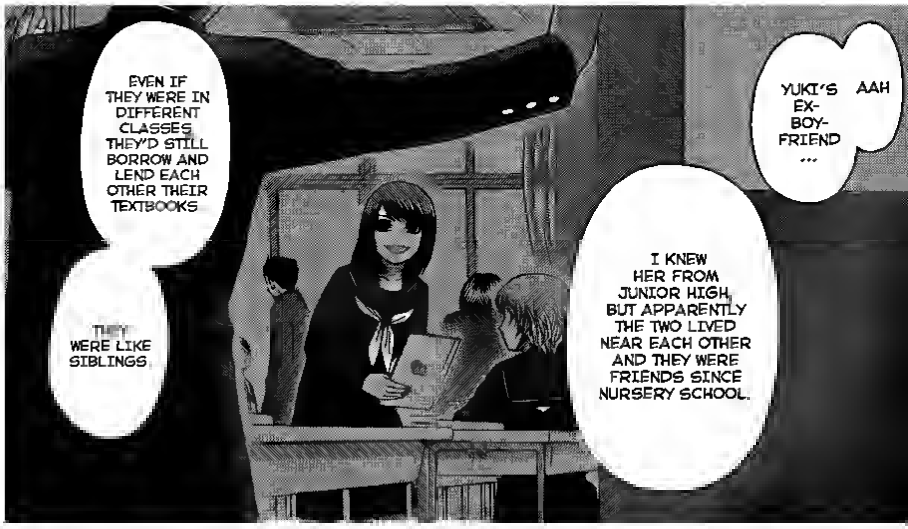

THIS IS SOMETHING THAT YOU ALONE SHOULD UNDERTAKE IN ORDER SHOW THE DEPTH OF YOUR LOVE!!
WHAT? BUT I'M TOO SHY TO TALK TO PEOPLE I DON'T EVEN KNOW, AND BESIDES
ビシッ

YOU'RE NOT TALKING ABOUT KUROKAWA YUKI, ARE YOU?
KURO KAWA ?
I'M SORRY, BUT...
WHA ...
YES!
ひょっ

I WENT TO JUNIOR HIGH WITH YUKI.
I DON'T RECOGNIZE YOU GUYS, BUT ARE YOU FRIENDS WITH HER!?
HMM, SO YUKI'S HOME RIGHT NOW.
THAT'S RIGHT. WE'RE SIGHT-SEEING, AND WE THOUGHT WE'D STOP IN AND SURPRISE HER.
OH, I SEE. HOW HAS YUKI BEEN, ANYWAY?
SHE'S DOING GREAT!
*TL NOTE: PURIKURA, SHORT FOR PRINT CLUB (PURIN... KURABU), THEY'RE STICKER PHOTO BOOTHS THAT ARE FOUND ALL OVER JAPAN
HEY, WHAT WAS YUKI LIKE IN JUNIOR HIGH?
OH, I HAVE A PURIKURA* HERE.

BUT ...
THE THING WE ASSOCIATED YUKI WITH THE MOST DURING JUNIOR HIGH...
WAS PROBABLY THE PRESENCE OF "TOURU"

WOW! A SAILOR SCHOOL UNIFORM! HOW INNOCENT-LOOKING!!
SHE WAS POPULAR WITH THE BOYS AND THE GIRLS.
SO EVEN BACK THEN, SHE WAS ALREADY PRETTY.
SHE LOOKS SO CUTE...


AAH YUKI'S EX-BOY-FRIEND ...
I KNEW HER FROM JUNIOR HIGH, BUT APPARENTLY THE TWO LIVED NEAR EACH OTHER AND THEY WERE FRIENDS SINCE NURSERY SCHOOL.
EVEN IF THEY WERE IN DIFFERENT CLASSES, THEY'D STILL BORROW AND LEND EACH OTHER THEIR TEXTBOOKS.
THEY WERE LIKE SIBLINGS.

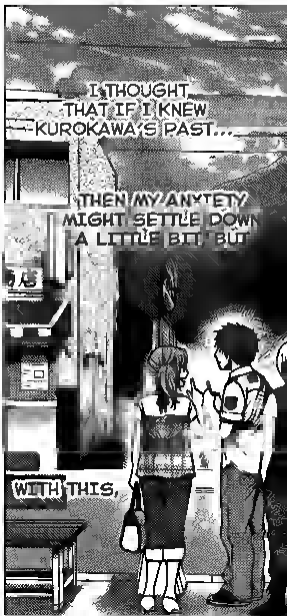
THEY STARTED DATING AROUND THEIR 3RD YEAR.
EVERYONE KNEW HOW CLOSE THEY WERE, SO TO US IT FELT LIKE THEY JUST MADE IT OFFICIAL.
IF YOU NEEDED SOMETHING FROM TOURU, YOU'D ASK YUKI. SOMETHING LIKE THAT,
YOU KNOW, AS IF THEY WERE A PERFECT SET TOGETHER?

BACK THEN, I REALLY ADMIRED THEIR RELATIONSHIP.
THINGS BETWEEN THEM WERE GREAT.
SO THEY WOULD SOMETIMES SCHEDULE THEIR TIME APART, AND MEET AT THE BACK GATE AND WALK HOME TOGETHER.
EVEN SO, THEY KNEW IF THEY WERE TOGETHER TOO MUCH IT COULD COOL THINGS BETWEEN THEM.
AND THAT BOYFRIEND ...
THE REASON THAT THEY BROKE UP WAS...
AHH ...
OH, THAT. WELL, THERE WERE RUMORS BEING WHISPERED... AND I THINK IT WAS REALLY BAD FOR YUKI.
IF THEY WERE SO CLOSE, I JUST FIGURED THAT THERE MUST HAVE BEEN SOME CIRCUMSTANCES BEHIND THEM BREAKING THINGS OFF WITH EACH OTHER...
OH. UH...
.....

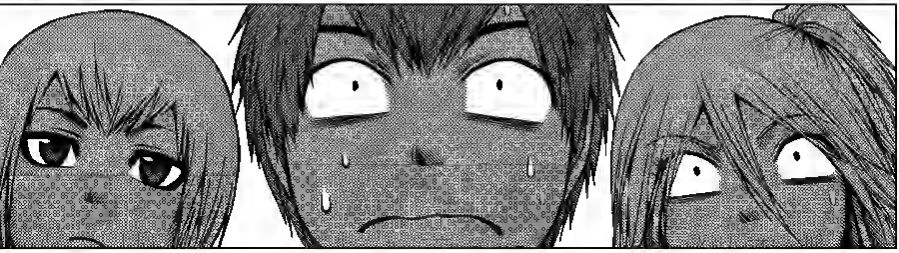
I BELIEVE THAT THE ONLY ONES WHO KNOW THE TRUTH ARE THE PEOPLE DIRECTLY INVOLVED.
I'M SURE THAT YUKI DIDN'T WANT ANYONE TO KNOW, SO THAT'S WHY SHE NEVER TOLD ANYONE...
SO AS FAR AS THAT'S CONCERNED, I'M NOT GOING TO GO OVER IT.

.....
OH, THAT'S RIGHT. I WAS GOING TO TELL YOU HOW TO GET TO YUKI'S HOUSE.
I WAS SO LOST IN MEMORIES THAT I GOT DISTRACTED ...

IT JUST
KEEPS BUILDING UP, INSTEAD...


I THOUGHT THAT IF I KNEW KUROKAWA'S PAST...
THEN MY ANXIETY MIGHT SETTLE DOWN A LITTLE BIT, BUT
WITH THIS,

と!
ん



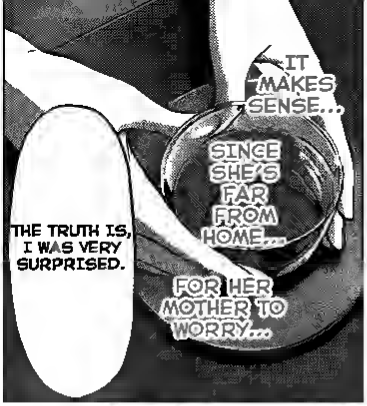
ぶるぶるぶる
A...ANYWAY, WE SHOULD GO AHEAD AND RING THE DOOR-BELL...

YOU GUTLESS WIMP!!
OH?
NOOO!
I CAN'T! I'M TOO NERVOUS TO PUSH IT!!

WHA... WHAT... THIS HOUSE... IS YUKI SOME KIND OF RICH GIRL!?
I-I-I...I DON'T KNOW... BUT...
I THOUGHT SHE WAS REFINED, AND IT TURNS OUT...

KIMONO!
MAY I ASK WHO YOU ARE?*
IS THERE SOME-THING THAT I CAN HELP YOU WITH?
HUH? WHAT'S GOING ON? I HAVE NO IDEA ANYMORE ...
UH, I...
I MEAN, WE
ARE YUKI-SAN'S ...UH... FRIENDS FROM HIGH SCHOOL, AND...
*TL NOTE - HRO GHOUT THE ENTIRE CHAPTER, KUROKAWA'S MOTHER SPEAKS FORMALLY HOWEVER, THE FORMAL WAY OF SPEAKING DOESN'T QUITE TRANSLATE INTO ENGLISH T_T
OH MY, YUKI-SAN'S FRIENDS!?
DEAR ME,
YOU TRAVELED ALL THIS DISTANCE TO MEET WITH HER!?
!
WELL,
THANK YOU FOR TRAVELING SUCH A LONG WAY.

SO...
OH, PLEASE DON'T APOLOGIZE. AS YOU ARE MY DAUGHTER'S FRIENDS, OF COURSE YOU ARE WELCOME HERE.
A MAID!?
WE APOLOGIZE FOR COMING BY SO SUDDENLY...
HOW IS YUKI-SAN DOING IN SCHOOL?
I HEARD FROM MY YOUNGER SISTER THAT SHE JOINED THE TENNIS CLUB. IS SHE DOING WELL WITH THAT?
HOW IS SHE DOING WITH HER STUDIES?
IS SHE BRINGING HER LUNCH OR BUYING IT? SHE'S NOT EATING ALONE, IS SHE?
OH HER DAYS OFF —
SHE'S VERY BUSY AT SCHOOL, BUT... SHE'S DOING REALLY WELL.
SHE'S ALWAYS AT THE TOP OF THE CLASS WITH HER GRADES, AND...
SHE'S HAVING FUN WITH EVERYONE DURING HER CLUB ACTIVITIES, AS WELL.
MADAM... YOU'RE ASKING YOUR QUESTIONS TOO QUICKLY. YOUR GUESTS CANNOT ANSWER...
BUT TAE-SAN, YUKI-SAN WILL NOT TELL ME ANYTHING HERSELF.


IT MAKES SENSE...
SINCE SHE'S FAR FROM HOME...
FOR HER MOTHER TO WORRY...
THE TRUTH IS, I WAS VERY SURPRISED.

FOR HER TO HAVE FRIENDS THAT COME VISIT AFTER BEING SEPARATED FOR ONLY A SHORT TIME...
IS THAT SO!? I FEEL SO RELIEVED.
AS HER PARENT, I FEEL SO HAPPY.

THERE WAS EVEN A TIME WHEN SHE SAID "I DON'T EVER WANT TO COME HOME AGAIN".
EVER SINCE... YUKI-SAN WENT OVER THERE,
I'VE ASKED HER NUMEROUS TIMES TO COME HOME DURING HER VACATIONS, BUT SHE HAS NEVER DONE SO.
HOWEVER, THIS TIME, SHE...

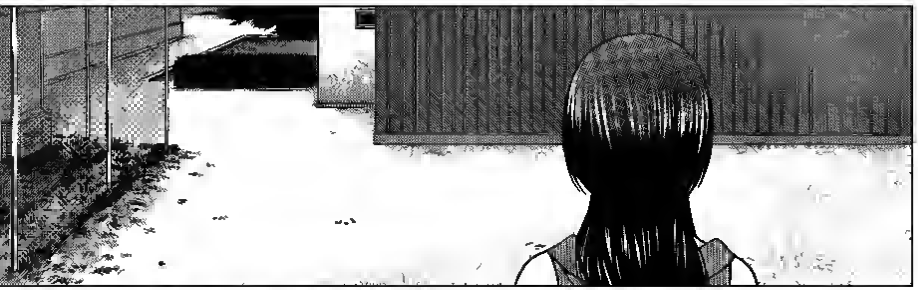
.....
EXCUSE ME...
SPEAKING OF WHICH, WHERE IS KURO... YU-YUKI-SAN...

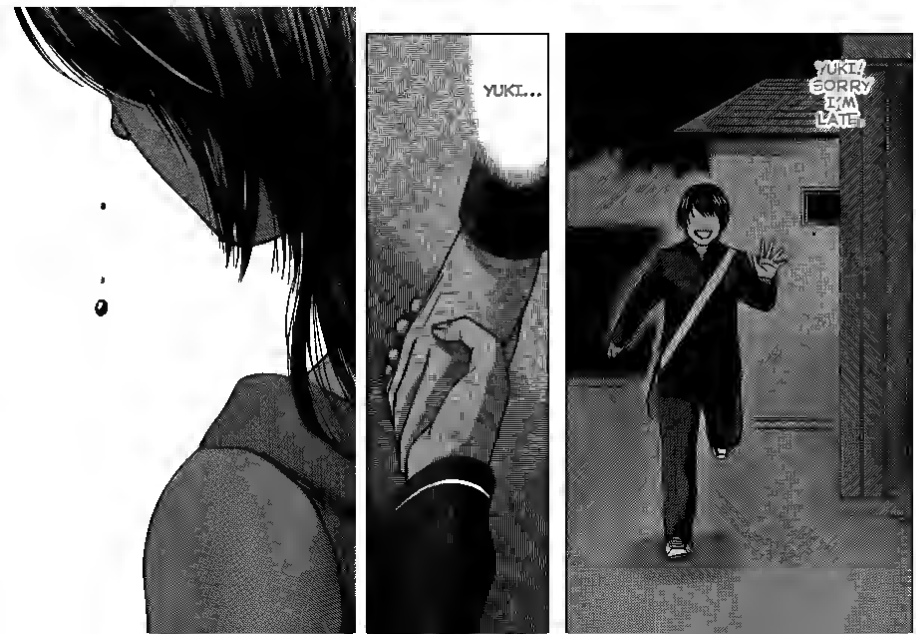
I WONDER
IF SOMETHING CHANGED IN HER MENTAL STATE...

THEY WOULD SOMETIMES MEET AT THE BACK GATE AND WALK HOME TOGETHER...
JUNIOR HIGH
OH? SHE STEPPED OUT RIGHT BEFORE YOU ARRIVED.
SHE SAID THAT SHE WAS GOING TO HER JUNIOR HIGH SCHOOL...
!!
I AM SURE THAT SHE WILL NOT BE OUT VERY LATE...
PLEASE EXCUSE ME!
U...
UCCHI!?
MEET AT THE BACK GATE...
HOLD ON! DO YOU EVEN KNOW WHERE THE SCHOOL IS!?
YOU HAD A MAP OF THE AREA, RIGHT!? GIVE IT TO ME!!
I SINCERELY APOLOGIZE...
MY, MY...

YUKI!
YUKI...
TELL ME HONESTLY...
DO YOU SEE ME AS A MAN?
I DECIDED -
HEY, DID YOU FIGURE OUT WHAT CLUB TO JOIN?
LET ME COPY YOUR HOMEWORK!!
NO WAY! DO IT YOURSELF.
WHAT? COME ON LET ME LOOK AT IT!

FORGET THAT, JUST KEEP GOING!!
WHAT!?
THIS IS THE FRONT GATE!!
THEIR MEETING SPOT WAS THE BACK GATE, RIGHT?
PANT
PANT
PANT




YUKI...
YUKI! SORRY I'M LATE

KURO-
KAWA!!

WHA...
I'M SO SORRY.
I TRIED TO STOP HIM, BUT UTSUMI SAID THAT HE HAD TO SEE YOU, AND HE WOULDN'T LISTEN TO ME...
HE EVEN SCOLDED US AND SAID WE WEREN'T HERE FOR SIGHT-SEEING.

UTSUMI..!? AND YOU TWO...
WHY ARE YOU HERE?

YOU'RE THE ONE WHO SUGGESTED IT FIRST!
MAYBE SO, BUT IT WAS UCCHI WHO MADE THE DECISION
JUST ADMIT THAT YOU WERE LONELY

THE TRUTH IS... I CAME HERE THINKING THAT I'D SORT OUT MY FEELINGS,
BUT

SOMEHOW
EVERYTHING SEEMS GOOD NOW!!

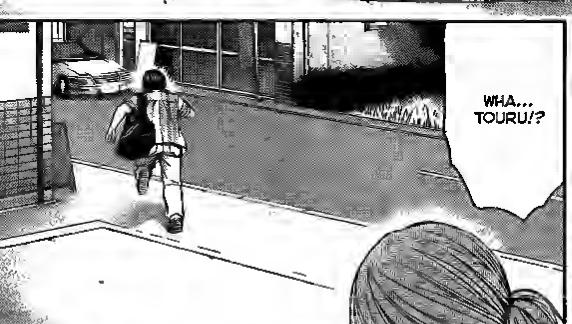
WELL THEN,
LET'S GO HOME.
I WONDER IF WE'LL MAKE THE TRAIN.
WE SHOULD BE FINE, RIGHT?

HEY! IT'S BEEN SUCH A LONG TIME!! HOW HAVE YOU BEEN!?
DID YOU JUST GET HOME?
YEAH.
SO HOW IS PREP SCHOOL IN THE CITY?
I'M MANAGING...
OH YEAH, DID YOU KNOW?
YUKI'S ALSO HOME RIGHT NOW,
AND IT TURNS OUT SHE'S GOING TO SCHOOL THERE, TOO!
FOR ALL YOU KNOW, YOU MIGHT HAVE BEEN IN THE SAME AREA AS HER OVER THERE WITHOUT EVEN KNOWING IT!
.....!!
HE ARRIVES HOME AT THE SAME TIME AS YUKI!! WHAT THOUGHTS ARE GOING THROUGH TOURU'S MIND!? NEXT CHAPTER – WILL THERE BE A REUNION!!?
★TO BE CONTINUED★

Special Thanks
COLOR
BY
INAAM
MANGASCANS
Raws:
Rena-Chan
Translation:
Gachimaya
Proofreading:
Kit-chan
Cleaning:
nOcOntrOl
SplitSecondShot
Typesetting:
SplitSecondShot
nOcOntrOl
Quality Checking:
Gachimaya

単行本第4巻
大好評発売中!!

OH YEAH, DID YOU KNOW? YUKI'S ALSO HOME RIGHT NOW.
IT TURNS OUT SHE'S GOING TO SCHOOL THERE, TOO.
FOR ALL YOU KNOW, YOU MIGHT HAVE BEEN IN THE SAME AREA AS HER OVER THERE WITHOUT EVEN KNOWING IT.
ARE THERE STILL FEELINGS FOR HER IN THE EX-BOYFRIEND'S HEART...!?
GE
グッドエンディング



CHAPTER 50 MISSING
流石景 (さすがけい)

*TL NOTE: OBON IS A JAPANESE CUSTOM/HOLIDAY TO HONOR THE SPIRITS OF DECEASED ANCESTORS. USUALLY PEOPLE RETURN HOME FOR OBON.

YUKI ...!!
I'M HOME.
ガラガラ...
YUKI-SAN, WELCOME BACK.
NOT TOO LONG AGO, A FEW OF YOUR FRIENDS FROM SCHOOL CAME LOOKING FOR YOU...
YES, I JUST SAW THEM.
TAE-SAN, DO WE HAVE A COPY OF THE BULLET TRAIN SCHEDULE?
YES, WE DO.
ARE YOU PLANNING TO SEE YOUR FRIENDS OFF?
NO, I'M PLANNING TO GO WITH THEM.
WHAT ...?

MY FRIENDS CAME TO GET ME,
SO I'M GOING HOME, TOO.
.....!!
WAIT... MISS YUKI!?
THIS IS SO SUDDEN..
.....
WELL, I SHALL HAVE TO ARRANGE FOR A HIRED DRIVER,
AND DECIDE ON WHAT GIFTS SHE SHOULD TAKE...
MADAM, ARE YOU FINE WITH HER LEAVING? DON'T YOU WISH TO STOP...
NO, IT'S FINE.
BUT SHE JUST CAME HOME YESTERDAY...
IT'S FINE, BECAUSE...

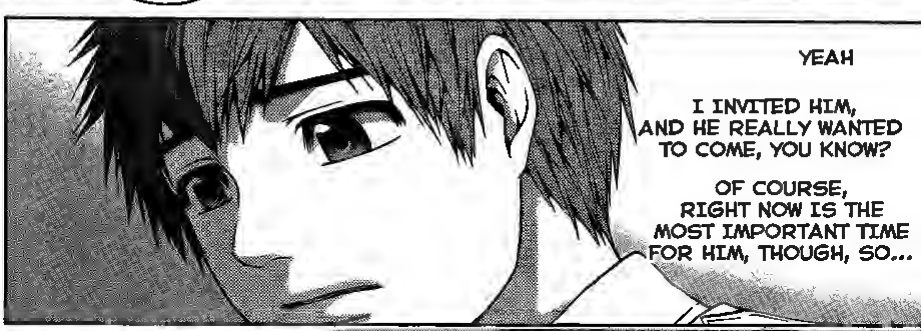
AFTER SUCH A LONG TIME, I WAS FINALLY
ABLE TO SEE YUKI-SAN SMILE LIKE THAT AGAIN.
MADAM ...
OH MY JUST THINKING OF IT...
I'M SUCH A SILLY MOTHER.

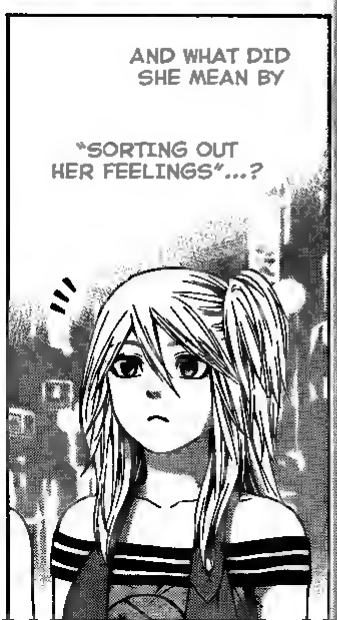
ガン！

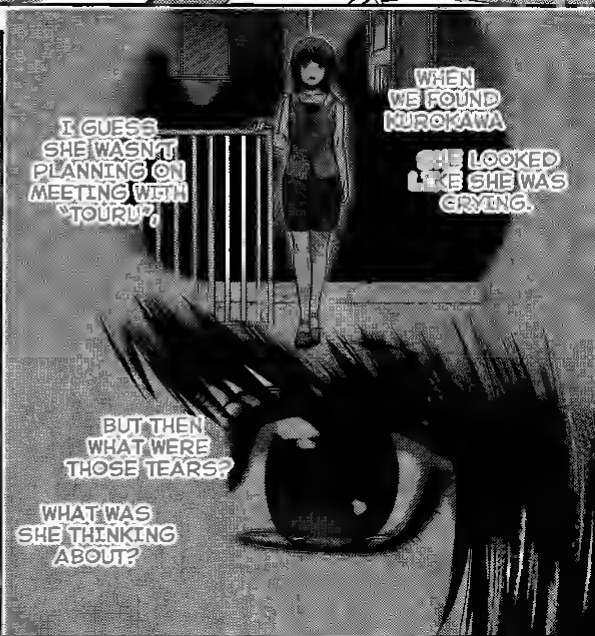
I HEARD THAT YUKI WAS HOME...
I HEARD...
EXCUSE ME...
UH...
HOW-EVER...
EVEN IF SHE WAS STILL HERE, SHE WOULD NOT SEE YOU.
MISS YUKI'S FRIENDS FROM SCHOOL CAME TO VISIT HER AND THEY ALL WENT BACK TO-GETHER.
YOU...

DO NOT COME TO THIS HOUSE LOOKING FOR HER ANY-MORE.
.....
...I APOLO-GIZE ...
IT TURNS OUT YUKI'S GOING TO SCHOOL THERE, TOO.
YUKI...

DOES KOUNO HAVE CLUB TODAY, TOO?
THANKS TO A CERTAIN SOMEONE, WE SPENT ALMOST ALL OF OUR TIME LOOKING FOR KUROKAWA'S HOUSE.
I WANTED TO SPEND A LITTLE MORE TIME THERE.
WE NEVER DID END UP GETTING BALDIE A SOUVENIR.
OH, MAN.


YEAH
I INVITED HIM, AND HE REALLY WANTED TO COME, YOU KNOW?
OF COURSE, RIGHT NOW IS THE MOST IMPORTANT TIME FOR HIM, THOUGH, SO...


AND WHAT DID SHE MEAN BY
"SORTING OUT HER FEELINGS"...?


I GUESS SHE WASN'T PLANNING ON MEETING WITH "TOURU".
WHEN WE FOUND KUROKAWA
SHE LOOKED LIKE SHE WAS CRYING.
BUT THEN WHAT WERE THOSE TEARS?
WHAT WAS SHE THINKING ABOUT?

YO!
SPEAK OF THE DEVIL. ISN'T THAT BALDIE OVER THERE?
I HEAR YOU GUYS HAVE BEEN WINNING IN THE PRELIMINARY ROUNDS.
WHETHER OR NOT YOU GO TO KOUSHIEN* HINGES ON THE NEXT GAME, RIGHT?
RIGHT!
FLASHING AROUND YOUR BALDNESS AGAIN TODAY?
OH, HI...
AND WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
WHO ARE YOU CALLING BALD?
ARE YOU ON YOUR WAY HOME FROM PRACTICE?
OUR OPPONENTS ARE A REALLY STRONG TEAM AND THEY'RE REGULARS AT KOUSHIEN, BUT...
OUR MANAGER SAYS WE'RE PLAYING REALLY WELL THIS YEAR, SO
WE'RE DETERMINED TO MAKE IT THERE!

*TL NOTE: REFERRING TO THEM GOING TO THE JAPAN'S NATIONAL HIGH SCHOOL BASEBALL TOURNAMENT. SPELLED AS KOSHIEN OR KOUSHIEN, SO DON'T COMPLAIN IF YOU DON'T LIKE THE SPELLING! XD

THIS SATURDAY?
IT'S THIS SATURDAY, RIGHT?
OR SO YOU SAY, BUT I'LL BE GOING TO SEE THE GLORIOUS SIGHT OF YOU FAILING.
YOU... DON'T SAY SOMETHING THAT'S GOING TO JINX US!!
HEY! BALDIE'S LOOKING AT YUKI WITH LUSTFUL EYES!
YUKI, RUN AWAY!
NO, I'M NOT!!
HEH HEH... KUROKAWA-SAN, WHEN YOU SAY THINGS LIKE THAT, I SUDDENLY FEEL 100 TIMES STRONGER.
AFTER YOU WIN, I'LL COME CHEER FOR YOU AT THE NEXT GAME.
BUT... I'M SURE THAT YOU'LL WIN, BECAUSE YOU PRACTICE LATE EVERY DAY AND YOU'VE WORKED SO HARD.
AWW, THAT'S TOO BAD.
PR... PREP SCHOOL ...?
I HAVE A PRACTICE TEST FOR PREP SCHOOL ON THAT DAY AND I MIGHT NOT BE ABLE TO MAKE IT...
OH...
.....

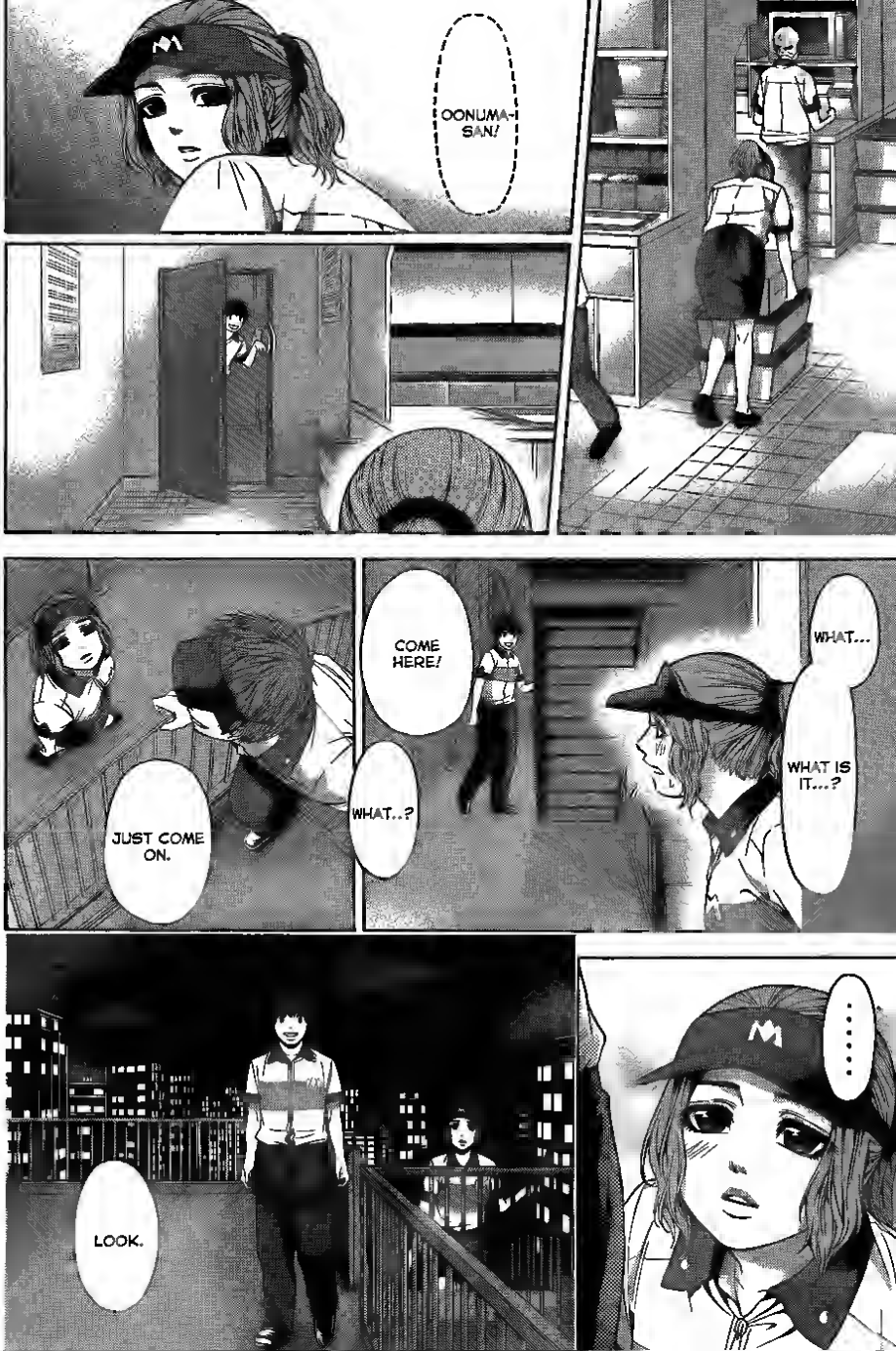
OONUMA-SAN, WHY DON'T YOU TAKE YOUR BREAK BEFORE IT GETS TOO BUSY IN HERE?
OH, OK...
TODAY SENPAI AND I HAVE A SHIFT TOGETHER...
I THINK HE SHOULD BE SHOWING UP SOON...
SENPAI...
THERE YOU ARE!
HEY
HOLD ON, WHERE DID YOU GO!? WE WERE LOOKING FOR YOU!
SORRY!

IT'S NOT MY FAULT! WHEN I CAME TO, KUROKAWA SUDDENLY DRAGGED ME AWAY, SAYING "RIDE THE SLIDE WITH ME!"
I DIDN'T SUDDENLY DRAG YOU. I CHECKED AND YOU SEEMED FINE, SO...
BESIDES, IT'S NOT LIKE I HAD TO FORCE YOU TO DO IT.
WHAT!? YOU MADE ME RIDE IT 12 TIMES, THOUGH!
BUT IT WOKE YOU RIGHT UP, DIDN'T IT?
EVERYONE TOLD ME TO STAY POSITIVE AND KEEP AT IT, AND I'VE BEEN DOING MY BEST, BUT
I... FEEL LIKE I'M GETTING NOWHERE...
I DON'T FEEL LIKE I COULD POSSIBLY WIN AGAINST KUROKAWA-SAN.
SHE'S SO PRETTY AND NICE...
SHE'S NOT LIKE ME...

NO MATTER HOW HARD I TRY,
HE MAY NOT RECIPROCATE MY FEELINGS...
GOOD MORNING.
OONUMA-SAN, ARE YOU OK? DO YOU FEEL SICK?
.....
DON'T WORRY ABOUT IT...
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU...
BUT... YOU'RE CRYING, OONUMA-SAN...
DID SOMETHING BAD HAPPEN ...?
.....
W-
WHETHER...
WHETHER I'M FEELING DOWN OR SAD DOESN'T REALLY MATTER TO YOU, SENPAI!!
YOUR KINDNESS IS SUPERFICIAL, SO STOP IT!!

バタン!
O-
OONUMA-SAN!!
EXCUSE ME!
!!
I'M SO TERRI-BLE...
HE DEFINITELY HATES ME NOW.
I THOUGHT THAT TO LIKE SOMEONE...
IN REALITY THOUGH,
WOULD BE MORE FUN THAN THIS.
THINGS AREN'T GOING WELL AT ALL.
I THOUGHT THAT JUST THINKING OF THAT PERSON WOULD FILL ME WITH HAPPINESS.
うっ
AND ON TOP OF THAT, I TOOK MY IRRI-TATION OUT ON SENPAI. I'M SUCH...
A LOSER ...

I PUT IN AN ORDER FOR DOUBLE-CHEESE 3, BUT YOU MADE REGULAR CHEESE-BURGERS!
OONUMA-SAN!!
MAYBE I HAVE TO JUST GIVE UP...
YOU MADE A SIMILAR MISTAKE EARLIER.
WHAT'S WRONG? ARE YOU TIRED?
I...
I'M SORRY ...
ドンドン
WOW.
バタン..
.....

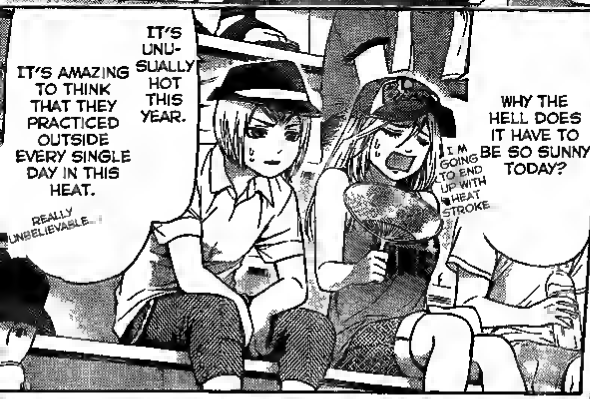

OONUMA-SAN!
COME HERE!
WHAT...
WHAT IS IT...?
WHAT..?
JUST COME ON.
LOOK.
.....

WHEN I WAS TAKING OUT THE GARBAGE, I SAW THIS...
THE TRUTH IS, I HAD A LOT ON MY MIND TODAY, AND I WAS FEELING A BIT DOWN.
BUT I SAW THOSE FIRE-WORKS, AND IT MADE ME FEEL A BIT BETTER.
I THOUGHT THAT IF YOU SAW THIS, THEN IT MIGHT CHANGE YOUR MOOD TOO, OONUMA-SAN.
.....
OH... BUT SINCE THEY'RE SO FAR AWAY, MAYBE IT DOESN'T REALLY...
!!

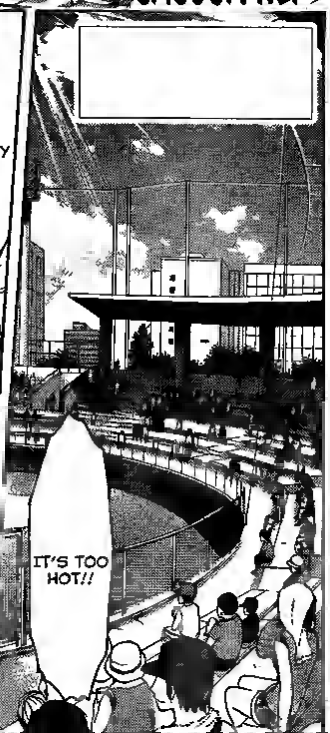
WHEN ALL IS SAID AND DONE, HE'S KIND TO HER, AND SHE WON'T GIVE UP... WILL THIS BE THE SEED THAT CAUSES THIS SUMMER'S COMMOTION...!? TO BE CONTINUED IN VOLUME 42.

Special Thanks
COLOR
BY
INAAM
MANGASCANS
Raws:
Rena-Chan
Translation:
Gachimaya
Proofreading:
Kit-Chan
Editors:
nOcOntrOl
SplitSecondShot
Quality Checking:
Gachimaya
nOcOntrOl

UTSUMI'S COME TO THE GAME THAT HIS FRIEND KOUNO IS PLAYING IN. THIS GAME DETERMINED WHETHER THEIR TEAM GOES TO KOUSHIEN!! HOWEVER, KUROKAWA ISN'T HERE BECAUSE SHE'S TAKING A PRACTICE TEST FOR PREP SCHOOL...
GE
エンディング
CHAPTER 51
LONGING
SASUGA KEI


IT'S UNUSUALLY HOT THIS YEAR.
IT'S AMAZING TO THINK THAT THEY PRACTICED OUTSIDE EVERY SINGLE DAY IN THIS HEAT.
REALLY UNBELIEVABLE...
I'M GOING TO END UP WITH HEAT STROKE.
WHY THE HELL DOES IT HAVE TO BE SO SUNNY TODAY?

HUH?
OH,
BY THE WAY, ERI, WHAT'S WITH THAT NEWSPAPER YOU KEEP LOOKING AT?

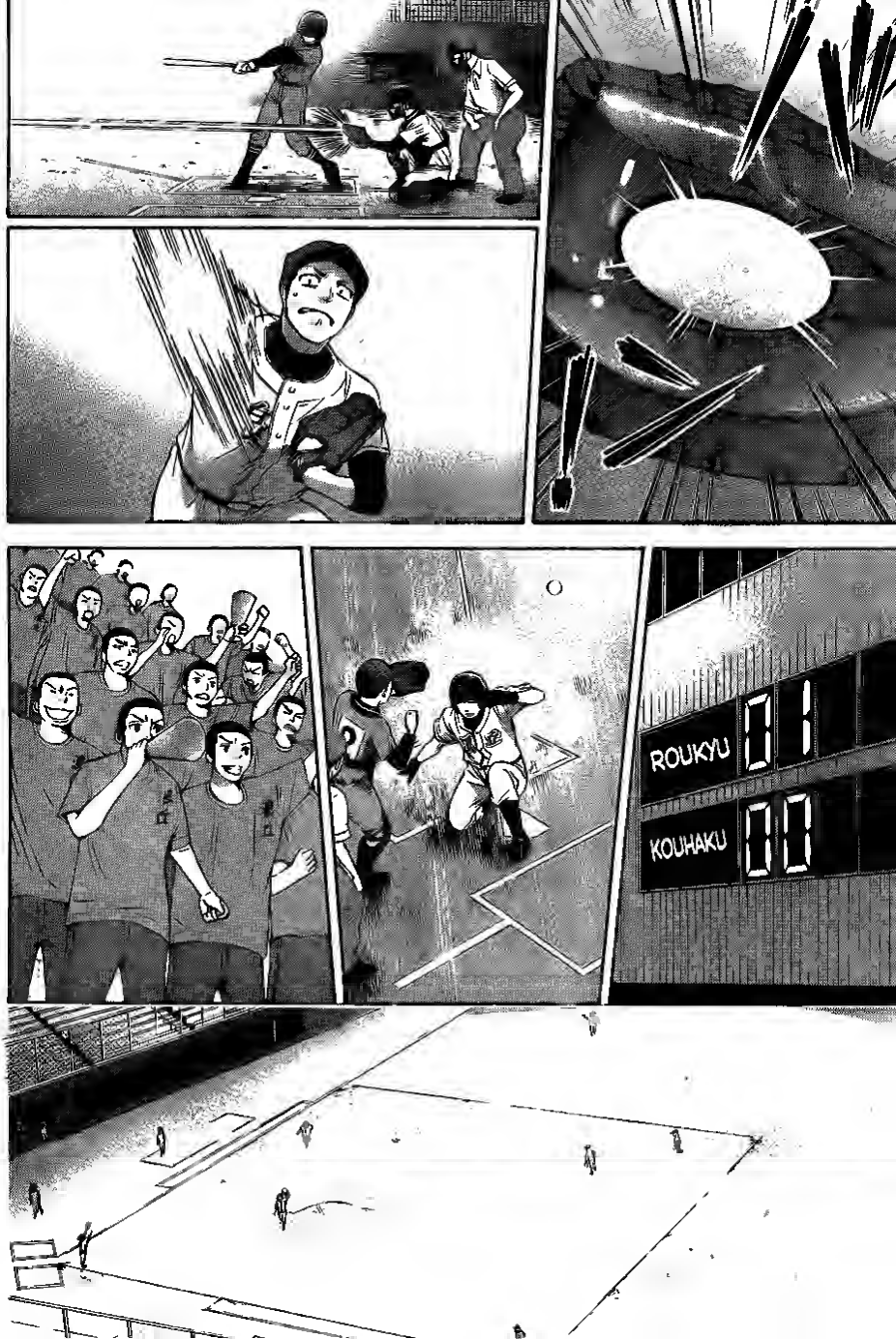

IT'S TOO HOT!!

I WAS SO IMPRESSED THAT I ENDED UP BRINGING IT ALONG.
I SAW THAT OUR SCHOOL WAS IN THE NEWSPAPER THIS MORNING, AND
HEY,
IS IT REALLY?
IT'S BECAUSE IT'S SO UNUSUAL FOR A PUBLIC HIGH SCHOOL TO MAKE IT TO KOUSHIEN.
I'M SURE THAT FROM THE OTHER TEAM'S POINT OF VIEW, IT'S A GIVEN THAT THEY'RE GOING TO WIN.
THEIR OPPONENT IS KOUHAKU, AND THEY'RE DEFINITELY FAVORED TO WIN.
OH MAN, OUR TEAM MUST BE SO NERVOUS.
THE PLAYERS ARE COMING OUT.
.....
THEY EVEN HAVE CHEERLEADERS.
SEE? LOOK AT THE NUMBER OF PEOPLE CHEERING FOR THEM; THEY HAVE A PEP BAND, TOO. THEY'RE ALL ON A WHOLE DIFFERENT LEVEL.

IF YOU LOSE, I'LL GIVE YOU A WORSE NICKNAME THAN "BALDIE"!!
YOU CAN DO IT, KOUNO!!
うぅす
IF MY MEMORY IS CORRECT,
ERI... THAT STYLE OR ENCOURAGEMENT SUITS YOUR PERSONALITY PERFECTLY, BUT
OH, HE HEARD ME!
PLAY BALL!!
SHE DID IT AGAIN. HOW CAN SHE BACK-PEDAL FROM THIS ONE...?
THAT GUY OVER THERE IS KOUNO'S DAD...
IS TETSUYA "BEING PICKED ON AND BULLIED?

1
6
STRIKE
!!

THAT WAS SO FAST!! I'VE NEVER SEEN A REAL PITCH, SO I DIDN'T REALIZE HOW FAST THAT BALL GOES!!
HE'S GOTTEN FASTER THAN LAST YEAR.
HE'S REALLY PUTTING ALL HE'S GOT INTO IT.
...IT KIND OF
FEELS GOOD, THIS TENSION.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN A GAME LIKE THIS, BUT
I CAN SENSE HOW, IN THIS MOMENT, THEY'RE ALL FIGHTING SO DESPERATELY.
EVERYONE LOOKS SO COOL.
YOU REALLY GET THAT FEELING THAT THEY'RE "CHASING DOWN THEIR DREAM".
THEIR DREAM...

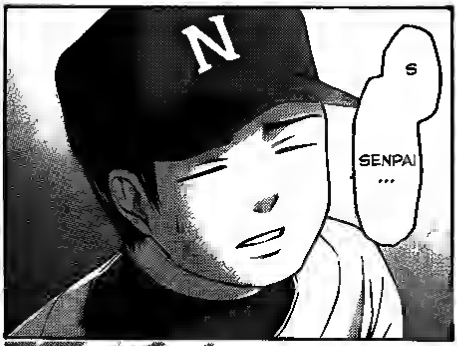

ROUKYU
01
KOUHAKU
00

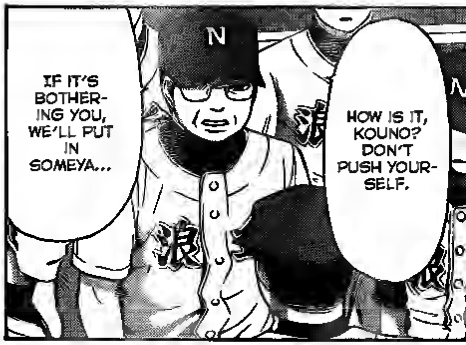
ROUKYU
0 1 0 2 1
KOUHAKU
0 0 0 0 0
I'M SURE THAT A STRONG, POWERFUL SCHOOL LIKE THAT DIDN'T DO MUCH RESEARCH ON OUR SCHOOL, SINCE WE JUST KIND OF POPPED UP OUT OF NOWHERE.
IT COULD BE THAT KOUNO'S BALL IS UNEXPECTEDLY FAST, OR THAT THEY CAN'T HIT IT BECAUSE IT'S NOT SOMETHING THEY'RE USED TO...
ISN'T THIS PRETTY INCREDIBLE?
THE OTHER TEAM IS REALLY STRONG, RIGHT?
.....
LAST YEAR WHEN WE HAD A 3RD YEAR STUDENT PITCHING, IT WAS CONSIDERED GOOD WHEN WE GOT TO THE 2ND ROUND.
YOU COULD SAY THAT THE REASON WE'VE GOTTEN SO FAR ALONG THIS TIME IS BECAUSE OF KOUNO'S PITCHING.
THERE'S A CHANCE THAT WE MIGHT BE ABLE TO WIN THIS.
GO, GO!! KOUNO!!!
IF IT'S YOU, THEN CONQUERING KOUSHIEN CAN BE MORE THAN JUST A DREAM!!!

SHE'S SO EMBAR-RASSING...

N
N
!!
OW...
OUT!!
1
5

HOLD ON... THAT BALL JUST HIT KOUNO, RIGHT?
DO YOU THINK HE'S OK?
I DON'T KNOW. I WONDER IF HE'LL HAVE A DOCTOR LOOK AT IT...
BUT, HE THREW THE BALL NORMALLY RIGHT AFTER...


N
S
SENPAI ...


N
HOW IS IT, KOUNO? DON'T PUSH YOURSELF.
IF IT'S BOTHERING YOU, WE'LL PUT IN SOMEYA...

I CAN KEEP GOING !!

HA HA... NO, I'M FINE!! IT JUST GRAZED ME!!
11

N

I'M FINE...
JUST 3 MORE INNINGS...
IF I CAN JUST MANAGE 3 MORE INNINGS...

THE SCORE'S GOTTEN THIS CLOSE SO QUICKLY...
AREN'T THEY GOING TO BRING HIM IN?
THERE PROBABLY ISN'T ANYONE ELSE WHO CAN TAKE OVER AT THIS POINT.
THIS IS REALLY DIFFICULT, BUT KOUNO'S GOING TO HAVE TO KEEP GOING.
TWO OUTS, RUNNERS ON 1ST AND 3RD BASE... JUST ONE HIT AND IT'S ALL OVER...
IF HE CAN SOMEHOW GET ONE MORE OUT, THEN WE'LL STILL WIN BY ONE POINT, BUT...
KOUNO... YOU CAN DO IT...!!
しゅ
ハ
ブ
スッ
THAT'S ...
ブロロロ

HEY, BASEBALL MORON.
AH...
WHAT THE HELL? FIRST I'M BALDIE, AND NOW I'M MORON?
YOU'RE OUT HERE ALONE THIS LATE AT NIGHT PRACTICING SO YEAH, YOU'RE A BASEBALL MORON.
YOU'RE EVEN USING A POWER GENERATOR. DO YOU KNOW IT'S ALREADY 9:00?
IT'S THAT LATE ALREADY!?
WHAT!?
DO YOU DO THIS EVERY DAY?
YEAH, PRETTY MUCH.
BUT HOW CAN YOU WORK THIS HARD BY YOURSELF?
I DON'T KNOW MUCH ABOUT BASEBALL, BUT ISN'T IT A TEAM SPORT?
YEAH... THAT'S TRUE, BUT...
ASIDE FROM ME, THE ONLY OTHER PITCHERS ARE 1ST YEARS, AND THEY'RE STILL DEVELOPING THEIR SKILLS...
AND BESIDES
I'M KIND OF STUPID, AND NOT POPULAR EITHER.
ALL I HAVE IS BASEBALL.
I DON'T WANT TO LOSE AT THE ONE THING THAT I'M GOOD AT,
AND I FIGURED THAT AS THE ACE PITCHER, I WANT TO DO WHAT I CAN TO PULL THE TEAM FORWARD.

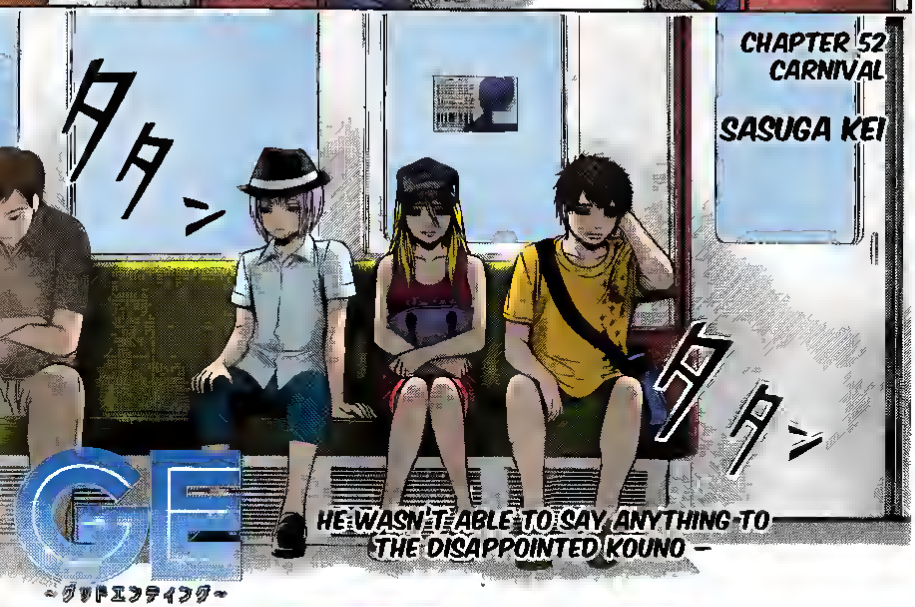
IF YOU PUT THAT MUCH PRESSURE ON YOURSELF, YOU'LL GO BALD FOR REAL, YOU KNOW.
WHA...
BUT THEN THAT'S A GOOD KIND OF BALDNESS, YOU IDIOT!!
WHAT ARE YOU GETTING WORKED UP FOR?
IF I CAN JUST HOLD THEM OFF RIGHT HERE...
RIGHT HERE...

AND WITH THAT HOME-RUN, THE OTHER TEAM TAKES THE LEAD!!
GAME OVER!!!
1
4
N
KOUNO,
DON'T YOU DARE BLAME YOURSELF.
.....
WE ALL DID EVERYTHING WE COULD TO GET TO THIS POINT.
IF YOU GET DOWN ON YOURSELF, THEN WE'LL ALL FEEL EVEN WORSE ABOUT OURSELVES.
DON'T YOU REALIZE?
IT'S BECAUSE OF YOU,

THAT WE EVEN GOT THIS FAR, TO THIS POINT...
AND GOT TO EXPERIENCE SOMETHING WE NEVER HAVE BEFORE!!
KOUNO!!
YOU GUYS ...

FINE
THAT WE COULD NOT WIN ...
YOU GUYS WENT THROUGH THE TROUBLE OF COMING.
I'M SORRY ...
THE SOUND OF YOUR CHEERING... REACHED THE MOUND.
.....
YES, AN ELEMENTARY SCHOOL TEACHER.
YOU'RE GOING TO BE A TEACHER, SENPAI?
I HAVE A PRACTICE EXAM FOR PREP SCHOOL TOMORROW ...
I THINK I'D LIKE TO BE A DOCTOR.
I WAS SO ENVIOUS OF YOU."
IF I WERE TO SAY THIS TO HIM, I THINK KOUNO WOULD GET ANGRY.
"SEEING YOU LOSE AND CRY AFTER FIGHTING SO DESPERATELY UNTIL THE VERY END...
HE HAS NOTHING WITHIN HIMSELF THAT IS IMPORTANT ENOUGH TO FIGHT OR CRY OVER -
THE CONFLICT THAT WAS BUDDING WITHIN HIM KEEPS GROWING BIGGER AND BIGGER -
★第43号につづく★

Special Thanks
COLOR
BY
INAAM
MANGASCANS
Raws:
Rena-Chan
Translation:
Gachimaya
Proofreading:
Klt-Chan
Editors:
nOcOntrOl
SplitSecondShot
Quality Checking:
Gachimaya
nOcOntrOl

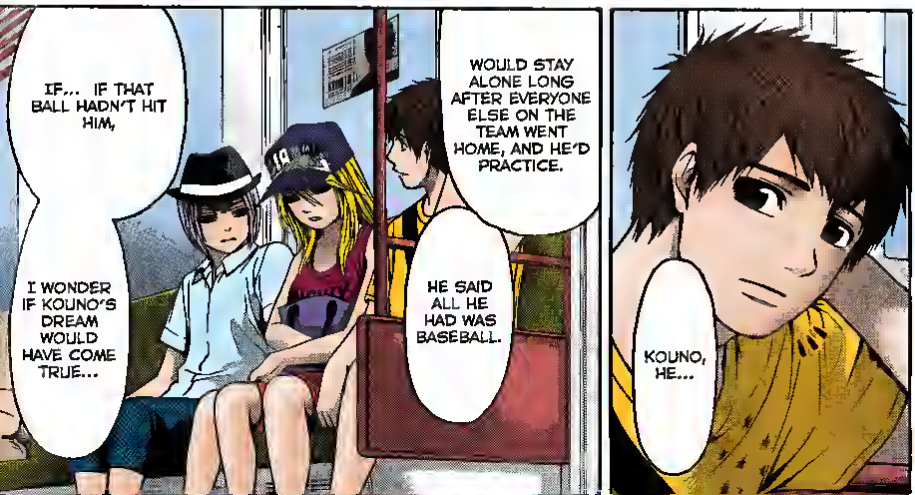


CHAPTER 52
CARNIVAL

SASUGA KEI

GE
～グッドエフティフグ～

HE WASN'T ABLE TO SAY ANYTHING TO THE DISAPPOINTED KOUNO –


IF... IF THAT BALL HADN'T HIT HIM,
I WONDER IF KOUNO'S DREAM WOULD HAVE COME TRUE...
WOULD STAY ALONE LONG AFTER EVERYONE ELSE ON THE TEAM WENT HOME, AND HE'D PRACTICE.
HE SAID ALL HE HAD WAS BASEBALL.
KOUNO, HE...

タタン タタン
最新単行本4巻大好評発売中

タタン
タタン
CHAPTER 52
CARNIVAL
SASUGA KEI
GE
HE WASN'T ABLE TO SAY ANYTHING TO THE DISAPPOINTED KOUNO -
~グッドエフティフグ~

IF... IF THAT BALL HADN'T HIT HIM,
I WONDER IF KOUNO'S DREAM WOULD HAVE COME TRUE...
WOULD STAY ALONE LONG AFTER EVERYONE ELSE ON THE TEAM WENT HOME, AND HE'D PRACTICE.
HE SAID ALL HE HAD WAS BASEBALL.
KOUNO, HE...

I CAN'T IMAGINE HOW MUCH REGRET HE MUST BE FEELING RIGHT NOW...
KOUNO'S PITCHING WAS GOING REALLY WELL,
AND THEY SHOULD HAVE BEEN DEFEATED. THE FACT THAT THEY COULD HAVE WON MUST LEAVE THEM FEELING VERY DISAPPOINTED.
.....
...MAYBE,

タタン
タタン
HEY, UCCHI. STOP SPACING OUT.
WE'RE CHANGING TRAINS AT THIS STATION, YOU KNOW.
OH...
YEAH.
プシュ
"ALL I HAVE IS BASEBALL," HE SAYS...
HAS THERE EVER BEEN ANYTHING THAT I'VE FELT THAT WAY ABOUT?
I KNOW THAT IT'S NOT GOING TO HELP AT ALL TO BE RESTLESS LIKE THIS.
I KNOW THAT, BUT...
AFTER SEEING KOUNO BEING SO SERIOUS,
I CAN'T HELP BUT FEEL LIKE I'M JUST EMPTY INSIDE...
プシュ

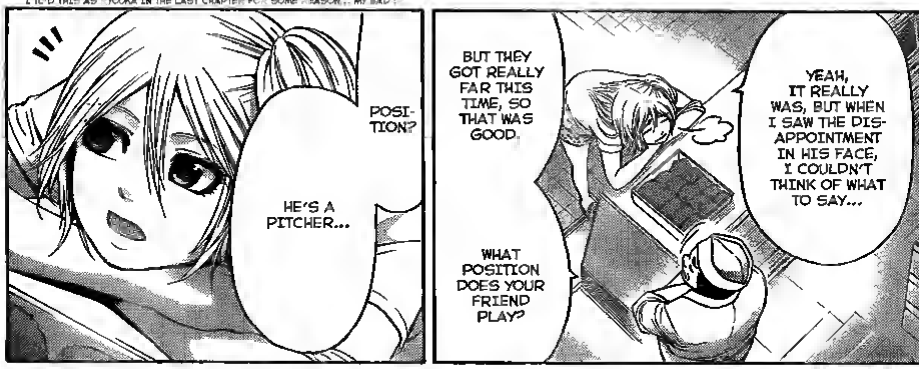
……!!
ガタタン
ガタタン
シュ
AH
HE DIDN'T GET OFF IN TIME …
THANK YOU FOR USING THE TOUBU EXPRESS TRAIN TODAY --
HE DIDN'T GET OFF IN TIME …

IF I COULD JUST FIND THAT SOMETHING, TOO…
I THINK IT'S BECAUSE THERE'S SOMETHING IDEAL FOR ME OUT THERE.
THERE HAS TO BE A REASON BEHIND THIS FEELING OF UNEASINESS.
BUT…
タタン
タタン
BUT BEFORE THAT… WHERE IS THIS TRAIN GOING?
SOMETHING THAT I CAN LOOK AT AND SAY, "THIS IS MY PATH!!"

ぶら
ぶら
SUN MALL
はぁ
HEY,
IF IT ISN'T ERI.
WHAT ARE YOU SIGHING ABOUT?
IT MAKES ME WORRY WHEN THE GIRL I'VE KNOWN SINCE SHE WAS LITTLE ISN'T HAPPY.

OH! YOU MEAN NAMIOKA'S* GAME YESTERDAY!? I SAW IT ON TV.
IT WAS AN AMAZING GAME.
WELL,
I WENT TO CHEER ON MY FRIEND AND HIS BASEBALL TEAM YESTERDAY,
BUT THEY ENDED UP LOSING ...
THE MOST IMPORTANT THING FOR A GIRL IS A SMILING FACE.
SHALL I MASSAGE YOUR BREASTS FOR YOU?
MISTER ...

*TL NOTE: SHAME ON ME, DON'T KNOW WHAT I WAS THINKING... I TL'D THIS AS YOUKA IN THE LAST CHAPTER! FOR SOME REASON... MY BAD!


POSITION?
HE'S A PITCHER...
BUT THEY GOT REALLY FAR THIS TIME, SO THAT WAS GOOD.
WHAT POSITION DOES YOUR FRIEND PLAY?
YEAH, IT REALLY WAS, BUT WHEN I SAW THE DISAPPOINTMENT IN HIS FACE, I COULDN'T THINK OF WHAT TO SAY...

OH, THAT'S RIGHT!
SUMMER FESTIVAL ...
IT'S ALREADY THAT TIME OF YEAR.
OUR STORE'S GOING TO HAVE A BOOTH AGAIN, SO MAKE SURE YOU STOP BY!
若洲稲荷
納涼祭
8月2日～4日
WOW, THAT GUY? HE'S REALLY GOOD!
HE'LL END UP BECOMING A GREAT PITCHER!!

OK, THAT'S IT FOR TODAY.
OH.
IT'S A TEXT FROM ERI.
MAIN MENU
Takiguchi Eri
Kouno Tetsuya
Kurokawa Yuki
Kanaya Yuusuke
Kobayashi
IT MAY BE BUSIER AND MORE EXCITING THAN USUAL.
THEY SAY THAT THIS YEAR, THEY'RE GOING TO HAVE FIREWORKS, TOO.
HOW ABOUT IT? WHY DON'T YOU INVITE YOUR FRIENDS?

OH!
THERE THEY ARE!!
串焼
ドン
ドンドン
ッ
HEY!
ERI... YOU SPECIFICALLY TOLD US TO DRESS IN JAPANESE-STYLE CLOTHING, SO WHAT IS THAT UNORTHODOX YUKATA?*
WHAT DO YOU THINK? CUTE, RIGHT?
IT'S LONELY IF ONLY ONE OF US WEARS A YUKATA.
THANKS FOR WAITING.
*YUKATA = INFORMAL SUMMER KIMONO
KURO-KAWA IS...
ちらっ

SHE'S... LOOKS REALLY PRETTY...!!
JUST AS I IMAGINED THAT SHE WOULD BE.
KOUNO-KUN, I VIDEO-TAPED YOUR GAME AND WATCHED IT.
JOB AND THANK YOU FOR YOUR HARD WORK...
... SURE ...

*THE PHRASE USED IS "OTSUKARESAMA" IN JAPANESE. LITERAL TRANSLATION IS SOMETHING LIKE "YOU MUST BE TIRED," AND IT CAN BE USED IN MULTIPLE SITUATIONS TO MEAN DIFFERENT THINGS. HERE THOUGH, IT'S USED TO SHOW AN APPRECIATION FOR HOW HARD KOUNO WORKED.

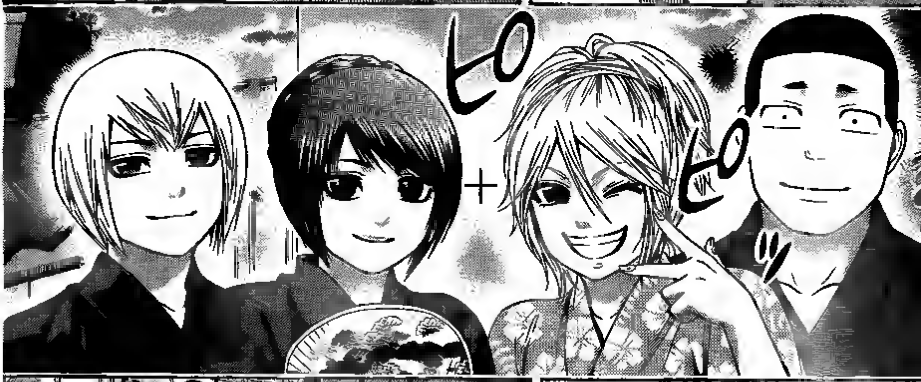
OK, SO BEFORE WE GET GOING...
JAN-KEN...
TODAY IS ALSO A CELEBRATION OF HOW HARD YOU WORKED, OK?
WE NEED TO MAKE SURE WE HAVE A BLAST SO YOU HAVE THE ENERGY TO WORK JUST AS HARD NEXT TIME!!
POI!/*

*JAN-KEN-PON/POI = ROCK, PAPER, SCISSORS GAME

UCCHI, YOU'RE THE CAMERAMAN TODAY.
HUH?
HERE

ゲハハっ
AHAHAHA!! UCCHI, YOU'RE SO WEAK!! YOU GOT KO'D BY ALL OF US IN ONE ROUND!!
WHAT WAS THAT ALL ABOUT, ANYWAY?

BEFORE WE LOOK AROUND, LET'S TAKE A PICTURE IN FRONT OF THE SHRINE'S ARCHWAY!!
REMEMBERING BACK IN ELEMENTARY SCHOOL
SEIJI, YOU SUCK
JAN KEN
OH, THAT'S NOT BAD... I THOUGHT SHE WAS GOING TO MAKE ME CARRY EVERYONE'S STUFF OR SOMETHING...


ヒロ
ヒロ

OH... BUT, IF I'M TAKING THE PICTURES, THEN THERE WON'T BE ANY OF ME AND KUROKAWA TOGETHER...
ALRIGHT! LET'S GO!!

I WONDER IF IT'S BECAUSE I'M SEEING HER IN A WAY I USUALLY DON'T GET TO...
EVEN SO, FOR SOME REASON... MY HEART IS POUNDING.
SHE'S NOT SHOWING SKIN LIKE SHE WAS WHEN SHE WORE HER BATHING SUIT, BUT
COULD IT BE BECAUSE YOU'RE THINKING OF HOW LOVELY I LOOK IN MY YUKATA?
HUH? OH, UH...
WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU SPACING OUT BACK THERE?
OH,
SHE'S TOO CUTE, THAT IDIOT!
!!
COME ON. IF YOU DON'T HURRY, YOU'RE GOING TO GET LEFT BEHIND.
JUST KIDDING.

BUT...
AFTER I GOT HOME, I WATCHED THE TAPED GAME, AND I SAW HOW HARD KOUNO-KUN WAS WORKING.
IT GAVE ME COURAGE.
ON THAT DAY THAT I TOOK THE PRACTICE TEST, IT DIDN'T GO AS I HAD HOPED, AND I WAS FEELING DISCOURAGED,
THE THING IS...
I TOLD MYSELF THAT I CAN'T BE DISCOURAGED OVER SOMETHING LIKE THIS...
AND THAT'S WHY I REALLY WANT TO HELP KOUNO-KUN GET BACK TO FEELING THE WAY HE DID BEFORE.
THAT'S... RIGHT.
RIGHT NOW, IT'S KOUNO WHO FEELS THE WORST, BUT
I'VE ONLY BEEN THINKING OF MYSELF...
EVEN PEOPLE WHO HAVE DREAMS GET SIDETRACKED, OR GET WORRIED ABOUT THINGS.
WELL, I THOUGHT I'D TAKE A PHOTO TITLED, "KUROKAWA, WHO IS THINKING OF KOUNO'S WELL-BEING".
WHA...
HOLD ON, WHY DID YOU TAKE A PICTURE?
KURO-KAWA IS
SO STRONG

KNOCK IT OFF!
AW, COME ON. IT'S JUST ONE PICTURE.
NO WAY, IT'S EMBARRASSING IF IT'S JUST ME IN THE PICTURE...
HEY, YOU! STOP FLIRTING OVER THERE AND TAKE PICTURES OF MY GLORIOUSNESS!!
ヒロ
ヒロ
ヒロ
ヒロ
ヒロ
ヒロ

THAT'S TRUE...
IT MAY BECOME EVEN MORE CROWDED WHEN PEOPLE COME FOR THE FIREWORKS.
IT'S GOTTEN REALLY CROWDED.
I WONDER WHAT THAT IS? SEE THAT CROWD IN FRONT OF THAT BOOTH?
I THOUGHT THAT PERSON LOOKED VERY NATURAL HOLDING THAT GUN. I SHOULD HAVE KNOWN...
RISA!!
OH, ARE THE PRIZES IN THAT BAG ALL YOURS?
SENPAIS...!! YOU ALL CAME, TOO...?

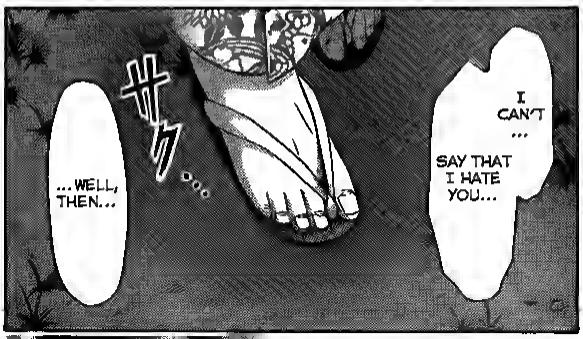
.....
UM...
WOULD IT BE OK WITH YOU IF I JOINED YOU?
HUH ...?
OH...
YOUNG LADY, HAVE MERCY ON ME
YOU'RE GOING TO PUT ME OUT OF BUSINESS
THAT'S PROBABLY TRUE...
OH, YES... I CAME WITH MY FAMILY, BUT WE GOT SEPARATED...
THEN I WAS BORED, SO I WAS PLAYING TO PASS THE TIME...
... SURE...
I DON'T THINK IT'S A PROBLEM.
WOULD THAT BE OK?
.....
THANK YOU SO MUCH!!

AFTER OONUMA-SAN JOINED US, I FEEL LIKE I'M GETTING LEFT BEHIND A BIT...
FOR SOME REASON ...
.....
I'VE GOT TO MAKE SURE THAT I DON'T LOSE THEM...
!?
WHAT...?
THAT YUKATA IS...
OONUMA-SAN??
AHH!
.....!!

WHAT'S WRONG, OONUMA-SAN? WHY DID YOU SUDDENLY...
I'M SORRY ...
ドキッ
WHEN WE SAW THE FIREWORKS BEFORE... I WAS REALLY HAPPY...
I JUST WANTED TO BE ALONE WITH YOU...
BACK THEN... I WAS FEELING REALLY DISCOURAGED
BUT YOU SHOWED ME THOSE FIRE WORKS AND IT ENCOURAGED ME...
I WON'T BE SIDE TRACKED ANYMORE. I DECIDED
TO MOVE FORWARD FOR MYSELF, AND NOT BECAUSE MY FRIENDS ARE PUSHING ME TO DO SO

SENPAI ...
YOU DON'T HATE ME, DO YOU?
OONUMA-SAN...

I MADE THAT DECISION, AND THEN MET YOU HERE AT THE FESTIVAL...
THIS IS FATE...

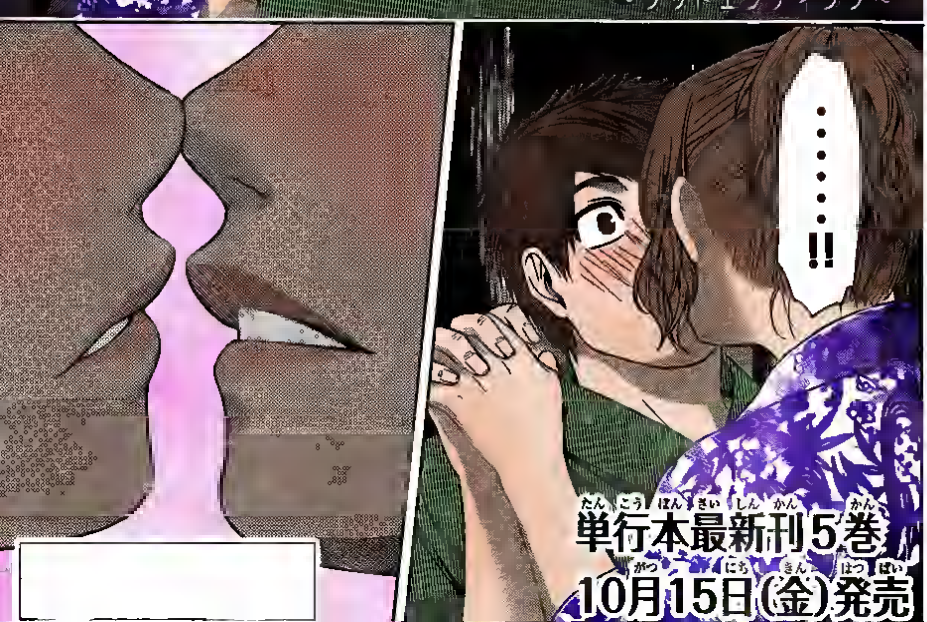

I CAN'T ...
SAY THAT I HATE YOU...
サク
...WELL, THEN...

PLEASE ...
THE TWO OF THEM, ALONE, IN THE DARKNESS OF SUMMER!! IT WON'T END WITH JUST A KISS!!!

★第44号につづく★

Special Thanks
COLOR
BY
INAAM
MANGASCANS
Raws:
Rena-Chan
Translation:
Gachimaya
Proofreading:
Klt-Chan
Editors:
nOcOntrOl
SplitSecondShot
Quality Checking:
Gachimaya

CHAPTER-53
KISS ME PLEASE
流石景
PLEASE,
SENPAI
MORE SERIOUS THAN EVER, SHE ATTACKS...!!
GE
～グットエンディング～


……!!
単行本最新刊5巻
10月15日(金)発売

CHAPTER 53
KISS ME PLEASE
流石景
PLEASE,
SENPAI
MORE SERIOUS THAN EVER, SHE ATTACKS..!!
GE
~グッドエンディング~
……!!
単行本最新刊5巻
10月15日(金)発売

H-HOLD ON, OONUMA-SAN...!!
WHY ARE YOU SUD-DENLY DOING THIS?
YOU'RE ACTING STRANGELY TODAY...
STRANGE ...
THAT'S RIGHT, I FEEL STRANGE,
EVER SINCE THAT DAY WHEN WE SAW THE FIRE-WORKS ...
THESE FEELINGS KEEP PILING UP,
AND ALL I CAN THINK ABOUT IS YOU, SENPAI...
EVERY NIGHT I FEEL MY HEART POUNDING...
OONUMA-SAN...
WHEN I SAW YOUR FACE, SENPAI...
I COULDN'T HOLD THOSE FEELINGS BACK ANY FURTHER...
I DON'T HATE THAT YOU FEEL THAT WAY.
I DON'T HATE IT, BUT...
I JUST CAN'T RESPOND TO YOUR FEEL-INGS.
IF THAT'S WHAT YOU'RE HOPING WILL HAPPEN ...

BECAUSE OF KUROKAWA-SAN?
.....
...IS IT
I CAN'T DO SOME-THING SO...
IRRE-SPON-SIBLE ...
THIS IS SOMETHING THAT I WANT TO DO. I'M NOT ASKING YOU TO TAKE ANY RESPONSIBILITY.
AND OF COURSE
THEN, THIS SHOULDN'T BE A PROB LEM...
WELL, NO...
I'M NOT, BUT...
WHA...
BUT, YOU'RE NOT GOING OUT WITH HER, ARE YOU?
I WON'T TELL ANYONE...

BESIDES, WE CAN'T STAY HERE LIKE THIS.
I'M SURE EVERYONE'S LOOKING FOR US BY NOW...!!
ANYWAY,
I...I WON'T RESPOND TO THAT...THAT K-K-KISS!!

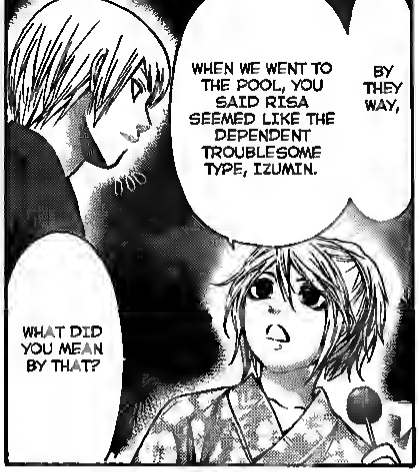
THAT'S NOT THE ISSUE!!

KYAH!

AH...
SENPAI, WAIT...

I'M SORRY, I SHOULDN'T HAVE RUN OFF SO SUDDENLY...
OONUMA-SAN, ARE YOU OK?

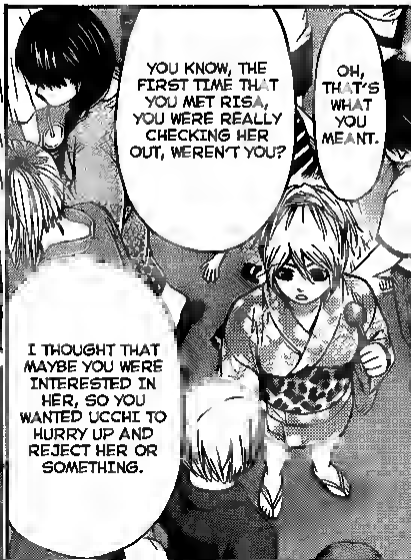
!!
HUH?
WHERE ARE UCCHI AND RISA?
NO, THEY'RE NOT.
AREN'T THEY BEHIND US?
OH NO, DID WE LOSE THEM?


BY THE WAY,
WHEN WE WENT TO THE POOL, YOU SAID RISA SEEMED LIKE THE DEPENDENT TROUBLESOME TYPE, IZUMIN.
WHAT DID YOU MEAN BY THAT?

HOLD ON... WHERE'S KOUNO-KUN...?
KOUNO WENT TOWARD THE BATHROOMS.

I GUESS... IT JUST SEEMED LIKE SHE WAS GOING TO END UP RUNNING WILDLY AFTER HIM.
THEY CAN'T SEE ANYTHING ELSE AROUND THEM...
ONCE A GIRL LIKE HER WHO ISN'T USED TO GUYS GETS ABSORBED IN SOMEONE,
I MEANT IT THE WAY IT SAID IT.

IT WAS JUST BECAUSE SHE REMINDED ME OF SOMEONE.
NO...
.....

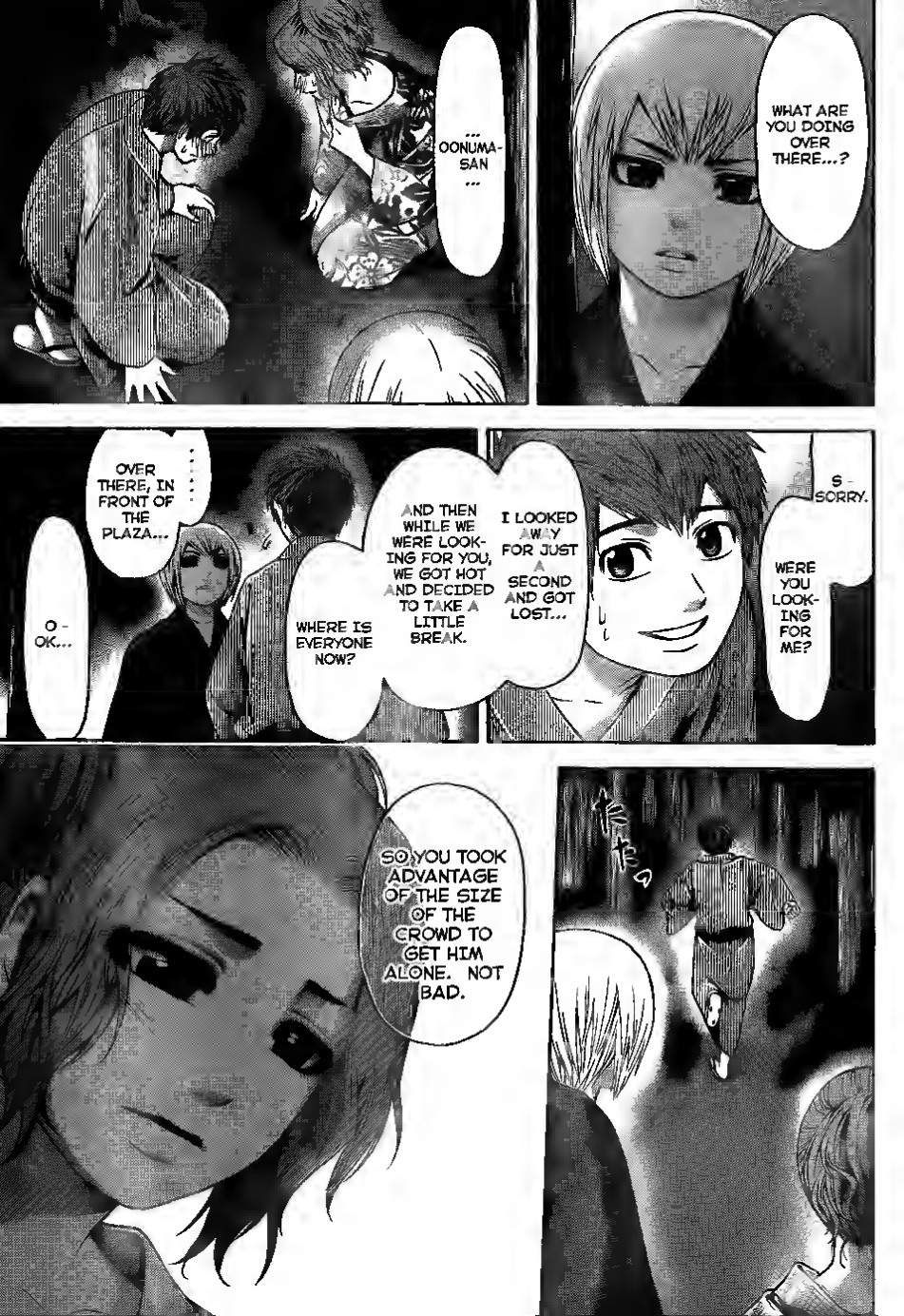

I THOUGHT THAT MAYBE YOU WERE INTERESTED IN HER, SO YOU WANTED UCCHI TO HURRY UP AND REJECT HER OR SOMETHING.
YOU KNOW, THE FIRST TIME THAT YOU MET RISA, YOU WERE REALLY CHECKING HER OUT, WEREN'T YOU?
OH, THAT'S WHAT YOU MEANT.

A DEVOTED, DEDICATED TYPE OF GIRL LIKE HER IS OUTSIDE MY COMFORT ZONE.
OONUMA-SAN, WHERE ARE YOUR UNDERGARMENTS...!?
OH... WHEN I WEAR A BRA, MY BUST IS ACCENTUATED, SO MY MOTHER SAID THAT WHENEVER I WEAR KIMONO, IT MIGHT BE BEST NOT TO WEAR ONE...
O—
I'M SO SORRY. ONCE AGAIN, I'VE SHOWN YOU SOMETHING IMMODEST...
!!

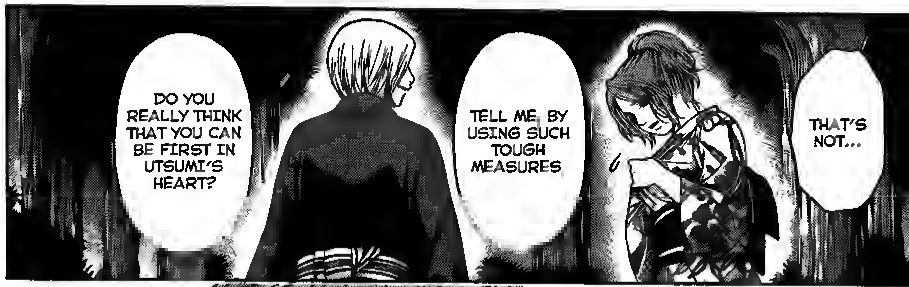
BUT...
JUST GO!!
I'M SORRY... I KNOW THAT I SAID WE NEEDED TO GO BACK, BUT YOU GO FIRST.
IF YOU GO STRAIGHT DOWN THIS PATH, YOU'LL PROBABLY SEE THEM.
.....
SENPAI...?
HURRY UP AND GO BACK DOWN, DAMN IT...!!
SHIT... I CAN'T BELIEVE THIS SITUA-TION...
BUT...
WHY...?
PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT...
IT'S ALRIGHT.
そっ
ビクッ

ぶんぶん
NO, NO, NO, NO...!!
ALL THAT YOU ARE...
I SHALL ACCEPT...
A GODDESS!?
S - SORRY. SERIOUSLY, GO AHEAD...
PLEASE.
I'M SORRY TO LEAVE YOU ALONE FOR A BIT,
BUT I'LL CATCH UP TO YOU...

I'M SORRY, SENPAI...
FOR SURPRISING YOU LIKE THIS.
I DON'T WANT TO CAUSE YOU ANY TROUBLE, SENPAI...
BUT I LIKE YOU SO MUCH THAT I CAN'T HELP MYSELF...
OONUMA-SAN...!
SO PLEASE... FORGIVE ME...
WHEN SHE SAYS THINGS LIKE THAT,
かき氷
IT'S HARD FOR ME TO SHAKE HER OFF...
DAMN IT, WHERE THE HELL ARE THEY...?
HUH...?
UTSUMI?
ビクッ


... OONUMA-SAN ...
WHAT ARE YOU DOING OVER THERE...?
S - SORRY.
WERE YOU LOOK-ING FOR ME?
I LOOKED AWAY FOR JUST A SECOND AND GOT LOST...
AND THEN WHILE WE WERE LOOK-ING FOR YOU, WE GOT HOT AND DECIDED TO TAKE A LITTLE BREAK.
WHERE IS EVERYONE NOW?
O - OK...
OVER THERE, IN FRONT OF THE PLAZA...
SO, YOU TOOK ADVANTAGE OF THE SIZE OF THE CROWD TO GET HIM ALONE. NOT BAD.
だだっ

OR MAYBE,
YOU WOULD PREFER IT THAT WAY?
IF YOU WERE GOING TO DO THAT, THOUGH, YOU SHOULD HAVE TAKEN HIM SOMEWHERE WHERE YOU WOULDN'T BE SEEN.
IF IT HAD BEEN KUROKAWA LOOKING FOR HIM INSTEAD OF ME, WE'D BE DEALING WITH A REALLY BAD SCENE RIGHT NOW.


DO YOU REALLY THINK THAT YOU CAN BE FIRST IN UTSUMI'S HEART?
TELL ME, BY USING SUCH TOUGH MEASURES
THAT'S NOT...

I DON'T CARE
IF I'M NOT FIRST...
.....
...I DON'T CARE...
BECAUSE, TO ME, IT LOOKS LIKE YOU'RE WASTING YOUR TIME.

AS LONG AS I HAVE SOME PLACE IN SENPAI'S HEART...
WHAT ARE YOU LOOKING ALL DEJECTED FOR?
YO!

TAKIGUCHI...
HERE.
SEE THIS? THERE'S A BUTCHER STORE RIGHT BY WHERE I LIVE,
AND THE STORE OWNER THERE MAKES THESE HOT DOGS.
WANNA TRY ONE?
OH...
THANKS...
THAT STORE OWNER LOVES WATCHING BASEBALL, TOO, AND HE WAS TOTALLY COMPLIMENTING YOU.
"HE'LL BECOME A GREAT PITCHER!" HE SAID.
.....
WOW, IT'S SO JUICY
I'VE BEEN THINKING...
IF I HAD GOTTEN THAT LINE DRIVE THAT CAME AT ME IN THE 6TH INNING...
I WOULD HAVE GOTTEN IT IF I HAD JUST PAID ATTENTION.
WE WERE DOING SO WELL AND HOLDING THEM BACK UNTIL THEN, SO I THINK THAT I LET DOWN MY GUARD.
EVER SINCE THAT GAME

BASICALLY, I'M THE REAL REASON
THAT WE LOST THAT GAME...!!
YOU'RE IGNORING ME...
I'M LISTENING!!
.....
.....
.....
.....
.....
.....
THE THING IS, I DON'T HAVE ANYTHING IN MY LIFE THAT'S AS IMPORTANT TO ME AS BASEBALL IS TO YOU.
WHEN I WAS IN JUNIOR HIGH, I DID TRACK AND FIELD, BUT I ONLY STARTED DOING THAT BECAUSE MY FRIEND ASKED ME TO JOIN.
I NEVER THOUGHT OF PRACTICE AS ANYTHING OTHER THAN SOMETHING I WAS FORCED TO DO.
AND THAT'S WHY I CAN'T UNDERSTAND
YOUR REGRET OR YOUR FRUSTRATION
I CAN'T TRULY COMPREHEND THOSE FEELINGS.

KNOWING THAT, IF I ACT LIKE I KNOW WHAT YOU'RE GOING THOUGH,
I'D BE INSULTING ALL THE HARD WORK YOU PUT INTO IT.
YOU'RE THE ONE WHO PRACTICED ALONE EVERY NIGHT UNTIL IT WAS LATE,
AFTER ALL,
AND YOU'RE THE ONE WHO LOST THAT GAME, SO
YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN FEEL THAT PAIN.
BECAUSE THE ONLY THING I CAN DO FOR YOU IS TO LISTEN...
TALK ABOUT IT.
TALK UNTIL YOU GET IT ALL OFF YOUR CHEST,
THIS IS... SOMETHING I HAVE GET OVER BY MYSELF...
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!? ARE YOU SAYING THAT I'M NOT GOOD ENOUGH!?
YOU BALD-HEADED JERK!
PHEW...
EVEN IF I DO TALK, IT'S NOT LIKE YOU'VE GOT ANY GOOD REPLIES...
I SEE...

YUKI!
SORRY WE'RE LATE.
IT'S OK.
YOU'RE ALONE? SO UCCHI IS STILL...
S... SORRY.
I LOST SIGHT OF YOU GUYS...
WHERE HAVE YOU BEEN? YOU WEREN'T ANSWERING YOUR PHONE!
WE WERE ABOUT TO PUT OUT A LOST CHILD ANNOUNCEMENT.
OH, SPEAK OF THE DEVIL.
WHY ARE YOU SO OUT OF BREATH? AFTER THIS WE'RE GOING TO THE FIREWORKS SITE, AND THERE'S A REALLY LONG STONE STAIRWAY. ARE YOU GOING TO MAKE IT?
DID YOU... GET DIRT ON YOUR YUKATA?
WHAT WERE YOU DOING?

I APOLOGIZE FOR BEING SO LATE...
SORRY TO KEEP YOU WAITING...
...?
HUH?
I WASN'T REALLY... DOING ANYTHING...
IT WAS MY FAULT FOR GETTING DISTRACTED AND LOOKING ELSEWHERE.
I'M SORRY, ESPECIALLY SINCE YOU INVITED ME TO JOIN YOU...
WHAT COMES TO MIND AFTER SEEING UTSUMI AND RISA... THIS SMALL MISUNDERSTANDING STIRS UP A MAJOR COMMOTION -- !!

★第45号につづく★

Special Thanks
COLOR
BY
INAAM
MANGASCANS
Raws:
Rena-Chan
Translation:
Gachimaya
Proofreading:
Klt-Chan
Editors:
nOcOntrOl
SplitSecondShot
Quality Checking:
Gachimaya